



# HEADLUX 100 USB

PREPARE TO RIDE

EN DE FR ES IT PL JP KR CH

## Low Battery / Charge indicator

Niedrige Akkustand-Anzeige  
Indicateur de charge faible de batterie  
Indicador de encendido y batería baja  
Indicatore batteria bassa  
Wskaźnik poziomu baterii

充電 / ローバッテリー  
インジケーター  
저전력 알림 파워 표시기  
低電量指示燈

## Power / Mode button

An/Aus, Modus-Wählknopf  
Bouton On-Off, sélection du mode  
Botón seleccionar modo on/ off  
on-off tasto selezione  
電源オン / オフ、  
モード切り替え  
켜짐-꺼짐, 모드 선택 버튼  
開 / 關切換鈕

## Mounting Hook

Befestigungshaken  
Crochet de montage  
Gancho para montaje  
Attacco gancio  
Hak montażowy  
取付用フック  
마운팅 후크  
固定勾

## Rubber Pad

Gummipad  
cousinet en  
caoutchouc  
Protección  
de goma

Spessori in gomma  
Gumowa podkładka  
라バー패드  
고무 패드  
橡膠墊片

## USB Insertion Tab

USB-Ladeanschluss  
Prise USB  
Pestaña de inserción USB  
Attacco USB  
Wtyczka USB  
USB 端子  
USB 충전 단자  
USB 插頭

## MODE

MODUS / MODE / MODO /

DURACIÓN / MODALITA' / TRYB / 機能 /  
작동 순서 / 模式



**High** Alta 최대 밝기  
High Mocny 高  
Alto ハイ



**Low** Bajo ロー  
Low Bassa 낮은  
Faible Staby 低



**Blinking** Parpadeo 点滅  
Blinken Lampeggiante 약한 밝기  
Clignotant Migający 閃爍

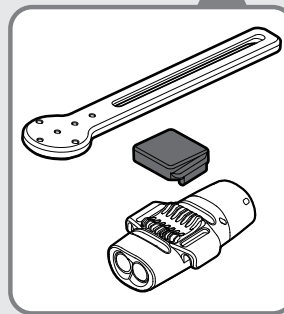
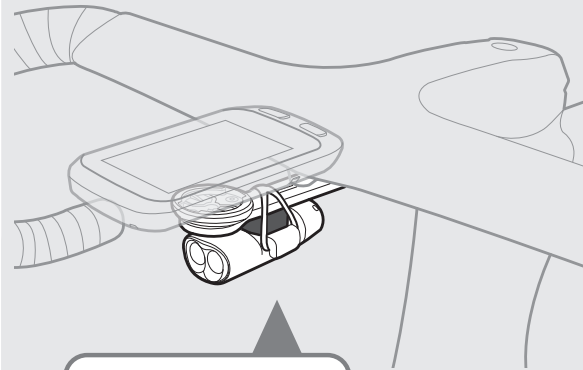


**Off**

## USB Insertion Tab Rubber Cover

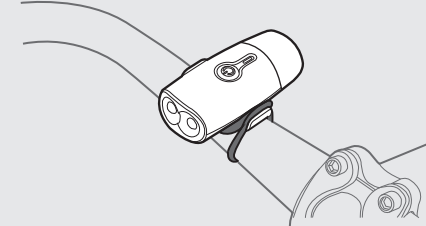
Gummicover für USB-Ladeanschluss  
Couvercle en caoutchouc de l'onglet d'insertion USB  
Pestaña de goma para la inserción USB  
Coperchietto in gomma per attacco USB  
Silikonowe paski  
Gumowa osłona złącza USB  
USB 충전 단자 보호 커버  
USB 保護蓋

## Mounting on UTF MULTI-MOUNT EXT. 150 or EXT. 120 (Fits integrated cockpits)



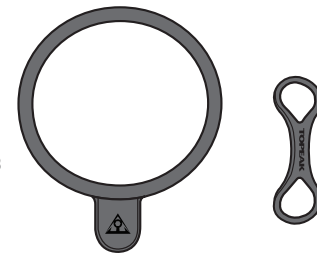
## Mounting for Round Handlebars

Halterung für runde Lenker  
Fixation pour guidon arrondi  
Montaje en manillares redondos  
Montaggio per manubrio rotondo  
Montaż na okrągłe kierownice  
真円形状ハンドルバーへの取り付け  
일반 핸들바에 장착  
安裝於圓管狀車頭把



## Silicone Straps

Silikonstraps  
Sangle en caoutchouc  
Correas de silicona  
Coperchietto in gomma per attacco USB  
Silikonowe paski  
シリコン ストラップ  
고무 스트랩  
矽膠束帶

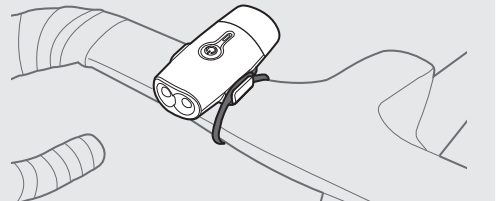


## Mounting for Aero handlebar and integrated bar/stem combo

Halterung für Aero-Lenker und  
Vorbau-Lenker-Einheiten  
Fixation pour cintre Aero et  
guidon/potence intégré  
Para manillares Aero con  
potencia integrada  
Montaggio per manubrio Aero  
e combinazione manubrio /  
attacco manubrio integrato  
Montaż na kierownicy Aero i  
zintegrowanej

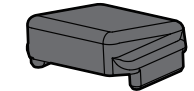


橢圓などのエアロ形状ハ  
ンドルバー、ステュー一体型  
ハンドルバーへの取り付け  
에어로 핸들바 및 일체형  
스템/핸들바에 장착  
安裝於空力及一體式  
車手把



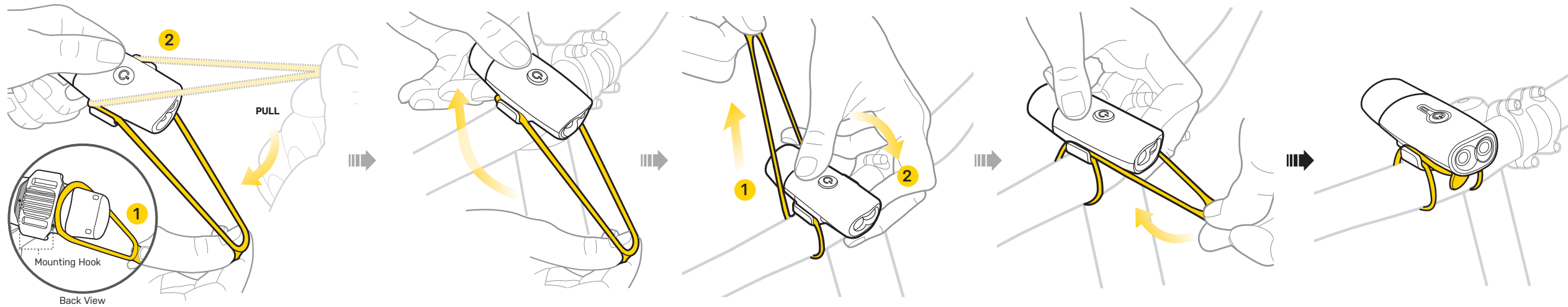
## Adapter

Adapter  
Adaptateur  
Adaptador  
Adattatore  
Adapter  
アダプター  
어댑터  
墊片



## MOUNTING ON HANDLEBAR

BEFESTIGUNG AM LENKER / MONTAGE SUR LE GUIDON / MONTAJE EN EL MANILLAR / ATTACCO AL MANUBRIO / MONTAŻ NA KIEROWNICY / ハンドルバーへの取付け / 핸들바에 장착하기 / 如何安裝於車手把



## WARNING

WARNUNG / AVERTISSEMENT / ADVERTENCIA / ATTENZIONE / UWAGA / 注意 / 경 고 / 注意

- Although light body is water-resistant (under normal weather conditions of rain, etc.) never intentionally submerge it underwater.
- In addition to its brightness, the beam is widely diffused. In case you need to use this light on public roads, be sure to adjust the angle downward so as not to blind oncoming traffic.
- For ultimate safety, the HeadLux 100 USB should be used in conjunction with a specific night riding light.

- Obwohl das Lampengehäuse wasserabweisend ist (gegen normale Wetterbedingungen wie Regen etc.), tauchen Sie es niemals unter Wasser.
- Für höchstmögliche Sicherheit sollte die HeadLux 100 USB bei Dunkelheit immer in Verbindung mit einer geeigneten Lampe verwendet werden.
- Der Abstrahlwinkel der HeadLux 100 USB ist sehr groß. Falls die Lampe auf öffentlichen Straßen genutzt werden soll, unbedingt sicherstellen, dass die Lampe korrekt ausgerichtet ist und niemand geblendet wird.

- Même si le corps de la lampe est étanche (conditions normales de pluie, etc.) il ne faut jamais de manière intentionnelle l'immerger totalement.
- Pour une sécurité optimale, HeadLux 100 USB devrait être utilisé avec un éclairage spécifique de nuit.
- En plus de sa forte luminosité, le faisceau diffusé est large. Dans le cadre d'une utilisation sur routes publiques, il faut ajuster l'orientation de l'éclairage de manière à ne pas éblouir les autres usagers.

- Aunque el cuerpo de la luz es resistente al agua, no sumergir la luz intencionadamente.
- Para incrementar la seguridad, el HeadLux 100 USB se deberá complementar con una luz específica para condiciones de poca visibilidad.
- Debido a la alta luminosidad de la luz, si se utiliza en carreteras públicas, asegúrese de no deslumbrar a los usuarios que hagan uso de las vías públicas.

- Anche se il corpo della luce è resistente all'acqua (in normali condizioni di pioggia, ecc) non immergerlo mai in acqua.
- Per un'ulteriore sicurezza il HeadLux 100 USB dev'essere usato come luce notturna.
- Oltre alla lucentezza il fascio è molto ampio. Se utilizzate la luce su strade urbane, assicuratevi di regolare l'angolazione in modo da non accecare gli altri.

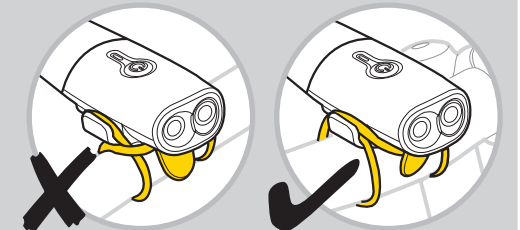
- Mimo że obudowa jest wodoodporna (w normalnych warunkach pogodowych deszczu, itp) nigdy celowo nie zanurzaj lampy pod wodą.
- Dla bezpieczeństwa, HeadLux 100 USB powinien być stosowany w połączeniu z odpowiednią lampą do jazdy w nocy.
- Aby zwiększyć jasność, HeadLux 100 USB należy używać jako światła do jazdy w nocy. Jeśli musisz skorzystać z lampy na drogach publicznych, należy ustawić kąt w dół, tak aby nie oślepić nadjeżdżających pojazdów.

- 本体は、防滴構造（一般的な天候状態の雨等）ですが、防水構造ではありませんので、水没させないでください。
- 光が広く拡散します。公道で使用するときは、対向車が眩惑しないように、必ず光軸を低めに調節してください。
- 夜間走行時の安全性を高めるため、ヘッドルクス100 USBと共に夜間走行専用ライトなど、より強力なライトを併用してください。

- 제품은 방수 기능이 있지만 (비와 같은 일반적인 기상 상황), 절대로 고의로 물에 담그지 마십시오.
- 빛이 매우 밝고 넓게 퍼지므로 공공도로에서 사용하실때 맞으면 라이더에 눈에 직접 닿지 않도록 각도를 조절하시길 바랍니다.
- 궁극적인 안전을 위해서는 추가 조명을 함께 사용하시길 바랍니다.

- 本產品為防潑水等級（可在一般下雨天候使用），請勿將產品置於水面下。
- 為了騎車行駛的安全，本產品須與夜行燈一起使用。
- 在人潮多的道路上使用時，請將燈的照明角度下調，才不會影響他人的視線。

## WARNING / ACHTUNG / ATTENTION / ADVERTENCIA / ATTENZIONE / OSTRZEŻENIE / 注意 / 경 고 / 警告



## Ensure rubber strap is wrapped around light body mounting hook twice.

Sicherstellen, dass der Gummistrap pro Seite je zwei Mal über den Befestigungshaken führt.

Assurez-vous que le bracelet en caoutchouc est enroulé 2 fois autour du crochet de fixation du corps.

Asegúrese de que la correa de goma esté enrollada alrededor del gancho de montaje 2 veces.

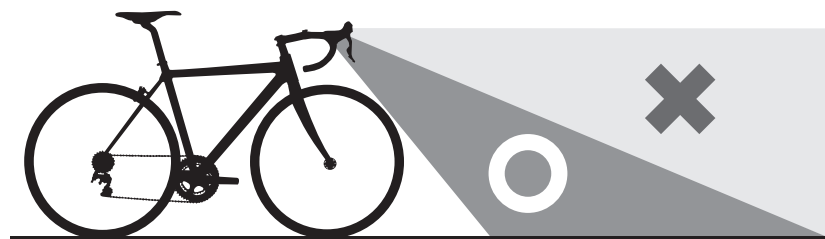
Assicurarsi che il cinturino in gomma sia avvolto due volte attorno al gancio di montaggio.

Upewnij się, że gumowy pasek jest owinięty dwukrotnie wokół lampy.

라바스트랩이 라이트 본체의取付用フックの上を2回通っていることを確認してください。

고무스트랩이 두번 감겨서 라이트 마운트에 정확히 장착되었는지 확인하십시오.

確實將束帶固定在勾槽內。





# HEADLUX 100 USB

PREPARE TO RIDE

## CABLE-FREE CHARGING

## KABELLOSES LADEN / RECHARGE SANS CÂBLES / CARGA SIN

CABLE / RICARICA SENZA CAVO / ŁADOWANIE BEZPRZEWODOWE / 充電方法 / 케이블이 필요없는 USB충전단자 / 充電説明



**USB Insertion Tab**  
USB-Ladeanschluss  
Prise USB  
Pestaña de inserción USB  
Attacco USB  
Wtyczka USB  
USB端子  
USB 충전 단자  
連接電腦或 USB 電源轉換器

| Standard charging time     | Średni czas ładowania |
|----------------------------|-----------------------|
| 3 - 4 hours (approx)       | 3 - 4 godziny (około) |
| Standard Ladezeit          | 充電時間                  |
| 3 - 4 Stunden (ca.)        | 約3~4時間                |
| Temps de charge standard   | 일반적인 충전 시간            |
| +/- 3-4 heures             | 3 - 4 시간 (근사치)        |
| Tiempo de carga            | 標準 充電時間               |
| 3 - 4 h (aprox)            | 3 - 4 小時 (近似值)        |
| Tempo di ricarica standard |                       |
| 3 - 4 ore (circa)          |                       |

## CAUTION

## VORSICHT / AVERTISSEMENT / PRECAUCIÓN /

## ATTENZIONE / UWAGA / 注意 / 주의사항 / 注意

Ensure USB Insertion Tab Rubber Cover is seated properly onto light body to create a good seal. Avoid misplacing this part

Stets sicherstellen, dass das Gummicover für den USB-Ladeanschluss wie dargestellt auf das Lampengehäuse aufgeschoben wird, da sonst Schäden durch eine fehlerhafte Abdichtung der Lampe entstehen könnten

Assurez-vous que le couvercle en caoutchouc de la languette d'insertion USB est correctement installé sur le corps de la lampe pour créer une bonne étanchéité. Évitez d'égarer cette pièce

Asegúrese de que la pestaña de goma para la inserción USB esté colocada correctamente en el cuerpo de la luz para garantizar un buen sellado. Evite perder esta parte de la luz

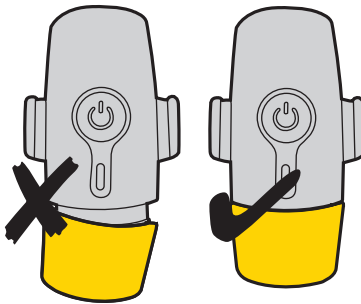
Assicurarsi che il coperchietto in gomma per l'attacco USB sia inserito in maniera appropriata sul corpo della luce per isolare in maniera appropriata la zona. Evitare di rimuoverlo durante l'utilizzo

Aby zapewnić dobre uszczelnienie, upewnij się, że gumowa osłona złącza USB jest prawidłowo osadzona na korpusie lampy. Unikaj zgubienia tej części

USB端子部分をしっかりと密閉するため、USB端子保護カバーがライト本体に正しく装着されていることを確認してください

USB 보호 커버가 올바르게 장착되었는지 확인하여 USB 충전단자를 보호하십시오

將橡膠蓋推到燈體上，以形成良好的密封並避免丟失



### LOW BATTERY INDICATOR

Burn times are based on use with a internal 500mAh rechargeable lithium ion battery. The light Indicator will be lit RED when the remaining battery power is low, please charge the light as soon as possible

### INDICATEUR DE BATTERIE FAIBLE

L'autonomie est calculée sur base d'une utilisation avec une batterie de 500mAh au lithium. L'indicateur de charge allumera en rouge lorsque la batterie sera faible, veuillez charger la lampes dès que possible

### INDICATORE BATTERIA BASSA

I tempi di consumo sono basati sull'utilizzo della batteria interna in ioni di litio ricaricabile da 500mAh. Se l'indicatore luminoso lampeggia con luce rossa, il livello di carica residua è basso: si prega di ricaricare la luce il prima possibile

### ローバッテリー インジケーター

点灯時間は、内蔵の500mAhリチウムイオンバッテリーに基づいて算出されています。インジケーターが赤く点灯しているときは電池が消耗しています。早めに充電してください。

### 低電量指示

當電量不足時紅色LED 會亮起，請盡快充電。

### NIEDRIGE AKKUSTAND-ANZEIGE

Die Angaben zur Leuchtdauer basieren auf der Verwendung des integrierten 500 mAh Li-Ionen-Akkus. Sobald die Akkuleistung niedrig ist, leuchtet die Akkustand-Anzeige ROT und der Akku sollte alsbald aufgeladen werden

### Los tiempos de duración dependen del uso

interno de la batería recargable de ion de Litio 500mAh. El indicador de batería se iluminará en rojo cuando la batería se esté agotando. Por favor cargue la batería lo antes posible

### WSKAŹNIK ROZŁADOWANIA BATERII

Czasy świecenia dotyczą wewnętrznego akumulatora litowo-jonowego 500 mAh. Wskaźnik zaświeci się na CZERWONO, gdy poziom naładowania baterii jest niski, należy jak najszybciej naładować lampkę

### 저전압 표시

사용 시간은 500mAh 충전식 리튬 배터리를 기반으로 합니다. 전원이 부족할 때 빨간 불이 켜지므로 가능한 한 빨리 라이트를 충전하십시오

## SAFETY NOTES

- Headlux 100 USB is water-resistant. This allows its use in rain, however, Headlux 100 USB should never be purposely submerged in water.
- If the light body or parts become dirty or have been exposed to salt water, gently clean with soft towel using mild soap and water only. Never use harsh chemicals to clean the lighting system as damage to the housing and lens will occur.
- Never place this lighting system within a child's reach.
- For ultimate safety, the Headlux 100 USB should be used in conjunction with a specific night riding light.
- In addition to its brightness, the beam is widely diffused. In case you need to use this light on public roads, be sure to adjust the angle downward so as not to blind oncoming traffic.

## NOTAS DE SEGURIDAD

- Headlux 100 USB es resistente al agua, lo que permite su uso bajo condiciones de lluvia. Sin embargo, nunca debe sumergirse intencionalmente bajo el agua.
- Si el cuerpo de la luz se ensucia (polvo, barro, agua salada..), usar unidamneta un poco de agua con jabón neutro para limpiarla. Nunca utilice químicos que pudieran resultar agresivos para el sistema, lentes u otros componentes de la luz.
- Mantener la luz fuera del alcance de los niños.
- Para mayor seguridad la luz Headlux 100 USB debería utilizarse en conjunto con una luz trasera.
- Además del brillo que ofrece, el haz de luz es

## 使用上の注意

- ヘッドルクス 100 USBは防滴構造です。普通の雨の中では使用できますが、水没させることはできません。
- ライト本体や部品が汚れたり、海水につかったりしたときは中性洗剤や真水を染み込ませた柔らかい布で拭き取ってください。強力な化学物質を含有した洗剤や溶剤は使わないでください。ライト本体やレンズが破損する恐れがあります。
- 子供の手が届く範囲に置かないでください。
- 夜間走行ではより安全性を高めるため、ヘッドルクス 100 USBと共に夜間走行専用ライトなど、より強力なライトを併用してください。
- 光が広く拡散します。公道で使用するときは、対向車が眩しならないように光軸を低めに調節してください。

## 주의사항

- HAEDLUX 100 USB는 약한 비를 맞는 생활방수가 가능합니다. 절대 의도적으로 물에 담그지 마십시오.
- 라이트 본체가 더러워지거나 염분에 노출될 경우 부드러운 천을 사용하여 중성세제와 물로 가볍게 닦아주십시오.
- 어린이의 손이 닿지 않게 보관하십시오.
- HEADLUX 100 USB는 보조 라이트입니다. 안전을 위해 야간 라이딩 시에는 전조등과 함께 사용하십시오.
- 빛이 넓게 확산됩니다. 공공도로에서 다른 사람들을 위해 라이트 각도를 아래로 조정하여 사용하십시오.

## NOTE DI SICUREZZA

- Headlux 100 USB è impermeabile. L'utilizzo in condizioni di pioggia è consentito, ma Headlux 100 USB non deve mai essere volontariamente immersa nell'acqua.
- Se il corpo della luce o altre parti si sporcano o sono stati esposti all'acqua salata, pulire gentilmente con un panno soffice utilizzando solo acqua e sapone poco aggressivo.
- Tenere la luce a distanza dai bambini.
- Per la massima sicurezza, si consiglia l'utilizzo di Headlux 100 USB in aggiunta a una specifica luce per le pedalate in notturna.
- Oltre alla sua luminosità, il raggio luminoso si diffonde ampiamente. Se utilizzi questa luce sulle strade pubbliche, assicurati di regolare l'angolazione verso il basso in modo da non accecare il traffico proveniente dalla direzione opposta.

## SICHERHEITSHINWEISE

- Die Headlux 100 USB Lampe ist wasserabweisend. Dadurch eignet sie sich zur Verwendung im Regen, jedoch sollte die Lampe NIEMALS unter Wasser getaucht werden.
- Sollte das Lampengehäuse oder Teile davon verschmutzt oder in Kontakt mit Salzwasser gekommen sein, so sollte es umgehend mit mildem Seifenwasser und einem weichen Tuch gereinigt werden. Niemals aggressive Reinigungsmittel verwenden, da diese zu Beschädigungen des Lampengehäuses oder der Linse führen können.
- Außerhalb der Reichweite von Kindern aufbewahren.
- Für höchstmögliche Sicherheit sollte die Headlux 100 USB bei Dunkelheit immer in Verbindung mit einer geeigneten Lampe verwendet werden.
- Der Abstrahlwinkel der Headlux 100 USB ist sehr groß. Falls die Lampe auf öffentlichen Straßen genutzt werden soll, unbedingt sicherstellen, dass die Lampe korrekt ausgerichtet ist und niemand geblendet wird.

## NOTE DE SÉCURITÉ

- la lampes Headlux 100 USB résiste à l'eau. ce qui permet son utilisation sous la pluie, toutefois, la lampes Headlux 100 ne doit jamais être immergé totalement.
- Si le corps de la lampes ou les composants deviennent sale ou si ils ont été exposé à de l'eau salée, veuillez nettoyer la lampes avec un chiffon propre et légèrement savonné. Ne pas utilisé de produits corrosif pour nettoyer la lampe, ceci pourrait causer des dommages non réparable.
- laisser hors de porté des enfants.
- pour une sécurité optimal, utiliser la lampes Headlux 100 en mêmes temps qu'une lampes spécific pour rouler de nuit.
- En plus de sa brillance, le faisceau est large. en cas d'utilisation sur route, veuillez ajuster l'inclinaison de la lampes pour ne pas éblouir les autres usager de la route.

## WSKAZÓWKI BEZPIECZEŃSTWA

- Headlux 100 USB jest wodoodporny. Pozwala to na użycie w deszczu, jednak nigdy nie powinien być celowo zanurzany w wodzie.
- Jeśli korpus lub części lampy ulegną zabrudzeniu lub wystawieniu na działanie słonej wody, delikatnie oczyść miękkim ręcznikiem używając tylko łagodnego mydła i wody. Nigdy nie używaj żrących chemikaliów do czyszczenia ponieważ może to spowodować uszkodzenia obudowy i soczewki.
- Nigdy nie umieszczaj lampy w zasięgu dziecka.
- Dla maksymalnego bezpieczeństwa, Headlux 100 USB powinien być używany w połączeniu ze specjalnym światłem do jazdy w nocy.
- Strumień światła jest szeroko rozproszony. W przypadku, gdy używasz tej lampy na drogach publicznych, pamiętaj o wyregulowaniu kąta w dół, aby nie oślepiać nadjeżdżających pojazdów.

## 安全須知

- 本產品具有防撥水功能，可在下雨天使用，但請勿將本產品浸泡治水中。
- 若是燈本體或其零配件變髒時，或是曾接觸海水，請使用乾軟布和中性洗滌劑浸濕來擦拭。切勿使用揮發性化學用品來擦拭本體及其燈罩，否則將會受損傷。
- 切勿將本產品放置在孩童容易拿的地方。
- 為了騎車行使的安全，本產品須與夜行燈一起使用。
- 為了騎車行使的安全，在人潮多的道路使用時，請將燈的照明角度下調，才不會影響他人的視線。

## SPECIFICATIONS

## SPEZIFIKATIONEN / SPÉCIFICATIONS / ESPECIFICACIONES / SPECIFICHE / SPECYFIKACJA /

## スペック / 제품 사양 / 規格

**Luminous** : 100 Lumens (Max)  
**Lamp** : 2 super bright 0.5 W white LED's  
**Battery** : 3.7V 500mAh Lithium Ion (integrated)  
**Burn Time** : 1.5 hr (High) / 3.3 hr (Low) / 40 hr (Blink)  
**Size** : 6.9 x 4.3 x 2.2 cm  
**INPUT** : 5V 500mA  
**Weight** : 32 g / 1.13 oz

**Luminosidad**: 100 lúmenes (Máximo)  
**Bombilla**: 2 LEDs blancos súper brillantes de 0.5W  
**Batería**: 3.7V 500mAh Ion de Litio  
**Duración**: 1.5 hr (Alto)/ 3.3 hr (Bajo)/ 40 hr (intermitente).  
**Tamaño**: 6.9 x 4.3 x 2.2 cm  
**Entrada**: 5V 500mA  
**Peso**: 32 g

**光素** : 100ルーメン (最大)  
**LED** : ホワイトLED x 2個  
**バッテリー** : リチウムイオン充電式電池内蔵 (3.7V 500mAh)  
**点灯時間** : 1.5 時間 (高輝度点灯) / 3.3 時間 (点灯) / 40 時間 (点滅)  
**サイズ** : 6.9 x 4.3 x 2.2 mm  
**入力** : 5V 500mA  
**重量** : 32 g

**Lichtstrom**: 100 Lumen (max.)  
**Leuchtmittel**: 2 super helle 0,5W LEDs (weiß)  
**Akku**: 3,7V 500 mAh Lithium-Ionen (integriert)  
**Leuchtdauer**: 1,5 h (High) / 3,3 h (Low) / 40 h (Blinken)  
**Maße**: 6,9 x 4,3 x 2,2 cm  
**Input**: 5V 500mA  
**Gewicht**: 32 g

**Luminosità** : 100 Lumens (Max)  
**Luce** : 2 LED bianchi super brillanti da 0.5 W  
**Batteria** : 3.7V 500mAh ioni di litio (integrata)  
**Durata / potenza** : 1.5 ore (Alta) / 3.3 ore (Bassa) / 40 ore (Intermittenza)  
**Misura** : 6.9 x 4.3 x 2.2 cm  
**Input** : 5V 500mA  
**Peso** : 32 g / 1.13 oz

**밝기** : 100 루멘 (최대)  
**램프** : 2개 0.5W 화이트 슈퍼라이트  
**배터리** : 3.7V 320mA 리튬 이온 (통합형)  
**사용시간** : 1.5 시간 (최대 밝기) / 3.3 시간 (약한 밝기) / 40 시간 (점멸)  
**사이즈** : 6.9 x 4.3 x 2.2cm  
**입력장치** : 5V 500mA  
**중량** : 32 g / 1.13 oz

**Intensité**: 100 lumens(max)  
**lamps**: 2 LED blanc super brillant de 0,5W  
**Batterie**: 3,7V 500mAH au lithium ion (intégrée)  
**Autonomie**: 1,5H (élevé)/ 3,3H (faible)/ 40h (clignotant)  
**Taille**: 6,9x4,3x2,2 cm  
**Input**: 5V 500mA  
**Poids**: 32g /1,13OZ

**Natężenie** : 100 Lumenów (Max)  
**Lampa** : 2 super jasne 0.5 W białe LED'y  
**Bateria** : 3.7V 500mAh Litowo-Ionowy (zintegrowany)  
**Czas świecenia** : 1.5 h (Mocny) / 3.3 h (Słaby) / 40 h (Błysk)  
**Rozmiar** : 6.9 x 4.3 x 2.2 cm  
**Wejście** : 5V 500mA  
**Waga** : 32 g / 1.13 oz

**流明** : 100流明 (最高値)  
**光源** : 2 白色 0.5W LED  
**電池** : 3.7V 500mAh Lithium Ion (配置)  
**使用時間**: 1.5小時(高) / 3.3小時(低) /40小時 (閃爍)  
**尺寸**: 6.9 x 4.3 x 2.2 cm  
**重量**: 32 g / 1.13 oz

## WARRANTY

1-year Warranty: All mechanical components against manufacturer defects only.  
**Warranty Claim Requirements**  
To obtain warranty service, you must have your original sales receipt. Items returned without a sales receipt will assume that the warranty begins on the date of manufacture. All warranties will be void if the product is damaged due to user crash, abuse, system alteration, modification, or used in any way not intended as described in this manual.  
\* The specifications and design are subject to change without notice.  
**Please contact your Topeak dealer with any questions. For USA customer service call : 1-800-250-3068 www.topeak.com**

## GEWÄHRLEISTUNG

**Gewährleistungsanspruch**  
Sie benötigen Ihren Originalkaufbeleg um den Gewährleistungs-Service zu erhalten.  
Bei Artikel die ohne Kaufbeleg eingesendet werden, wird davon ausgegangen, dass die Gewährleistung mit dem Herstellungsdatum beginnt.  
Alle Gewährleistungsansprüche werden ungültig, wenn der Artikel auf Grund eines Unfalls beschädigt oder zweckentfremdet wurde, Systemänderungen oder andere Veränderungen vorgenommen wurden oder der Artikel anderweitig verwendet wurde als in diesem Handbuch beschrieben.  
\* Änderungen in Design und Eigenschaft bedürfen keiner vorherigen Ankündigung.  
Topeak Produkte sind ausschließlich im Fahrradfachhandel erhältlich.  
Bitte nehmen Sie Kontakt mit Ihrem nächsten Topeak Händler auf, um offene Fragen zu klären.  
Für Kunden in Deutschland, Tel. 0261-899998-28/ Homepage: www.topeak.com

## GARANTIE

Garantie de 1 an : toutes parties mécaniques contre tout défaut de fabrication.  
**Réclamation de la garantie**  
Pour bénéficier de notre service de garantie, vous devez être en possession de la facture d'achat originale. Si le produit nous est retourné sans cette facture d'achat, nous considérons la date de fabrication comme début de la garantie. Toute garantie sera considérée comme nulle si le produit a été endommagé suite à une chute, à un abus, une surcharge, à un quelconque changement ou modification ou à une utilisation autre que celle décrite dans ce manuel.  
\* Les spécifications et l'apparence peuvent être sujettes à certaines modifications.  
Contactez votre revendeur Topeak si vous avez la moindre question. For USA customer service call : 1-800-250-3068 www.topeak.com

## GARANTÍA

Garantía de 1 Año: Todos los componentes contra defectos de fabricación solamente.  
**Requerimientos para Reclamación de la Garantía**  
Para obtener la garantía debe disponer del justificante de compra, sin el recibo de compra se considerará como fecha de inicio de la garantía la fecha de fabricación. No se considerarán cubiertos por la garantía los artículos dañados por golpes, abuso o alteraciones del sistema, modificaciones, o utilización de otra manera o para otros usos a los descritos en este manual.  
\* Las especificaciones y diseño están sujetos a cambios sin notificación previa.  
Por favor, contacte con su distribuidor Topeak para cualquier pregunta www.Topeak.com

## GARANZIA

1 Anno di garanzia : solo per difetti di produzione alle parti meccaniche.  
**Condizioni di garanzia**  
Per usufruire della garanzia è necessario essere in possesso dello scontrino originale di acquisto. In caso il prodotto ci venga restituito senza lo scontrino la garanzia decorrerà dalla data di fabbricazione. La garanzia decade qualora il prodotto venga danneggiato da uso improprio, sovraccarico, modifiche o utilizzato in maniera diversa da quella descritta nelle presenti Istruzioni d'uso.  
\* Le caratteristiche del prodotto possono essere cambiate senza preavviso.  
I prodotti Topeak sono in vendita nei negozi specializzati per ciclisti. Per ogni richiesta o chiarimento rivolgetevi al rivenditore Topeak più vicino. Sito web: www.topeak.com

## GAWARANCJA

1 rok gwarancji: Na wszystkie wady produkcyjne komponentów.  
**Warunki korzystania z gwarancji**  
Aby uzyskać serwis gwarancyjny, należy posiadać oryginalny dowód zakupu. Gdy produkt reklamowany jest bez paragonu zakładamy, że gwarancja rozpoczyna się od daty produkcji. Wszystkie gwarancje są nieważne jeśli produkt został uszkodzony na skutek wypadku, nadużycia, zmiany, modyfikacji lub wykorzystywany w jakikolwiek sposób niezgodny z opisanym w niniejszej instrukcji.  
\* Specyfikacja i projekt mogą ulec zmianie bez powiadomienia.  
W przypadku jakichkolwiek pytań skontaktuj się ze sprzedawcą lub importerem Topeak.

## 保証期間

ご購入日より1年間：製造上の欠陥による機械部品の不良が対象です。

## 保証の請求

保証を受けるには、ご購入日の付いた領収書が必要です。領収書なしで保証を受ける場合の保証期間は製造年日から起算させていただきます。お客様の事故などによる外的要因、誤使用、改造、およびこの取扱説明書に従わない本来の用途以外のご使用による故障は保証を受けられません。故障した製品は故障状況を明記して、お買上げの販売店へお持ちください。お送りになる場合の送料はお客様にご負担をお願いします。  
\*スペックやデザインは改良のため予告なく変更されることがあります。

**トピーク製品は全国有名自転車店でお買い求めいただけます。**

ご購入は、最寄りのトピーク正規販売店へどうぞ。

Website : www.topeak.jp

## 품질보증

**제한적1년 품질 보증** : 소비자 과실을 제외한 제조과정상 모든 요인에 대하여 2년간 보증합니다.

### 품질 보증을 위한 필요조건

품질 보증 서비스를 받으실려면, 반드시 원본 구매 영수증을 제시해야 합니다. 구매 영수증이 없는 경우, 모든 제품은 그 제품의 가장 최초의 제조일로부터 3개월 후를 구입일로 인정합니다. 본 제품을 사용 중 외부로부터 손상되었거나 사용자의 오용, 남용, 임의 개조, 변경 또는 사용설명서에 기술한 내용에 맞지 않게 사용된 경우 품질 보증을 받을 수 없습니다.

\* 제품의 제원이나 디자인은 사전공지 없이 변경될 수 있습니다.

토픽사의 제품은 전문 대리점에서만 구입 가능합니다.

제품문의 : (주)하이랜드스포츠 TEL.031-8022-7510

홈페이지 : www.hlsc.co.kr, www.topeak.com

## 產品保固

申請保固期限中的服務，須檢具購買時之發票，若無法提供，則其保固期限將自製造日期開始算起。若因使用者不慎摔壞、使用不當、自行改裝、更改系統或未能按照說明書上的正確操作方式，本產品將不被列入保固範圍。

\* 本公司保固產品規格變更之權利。

**Topeak 產品相關的資訊，**

請洽Topeak

當地授權的經銷商

網址：www.topeak.com

M-TMS096B/W-ML-2020-07

Copyright © Topeak, Inc. 2020

